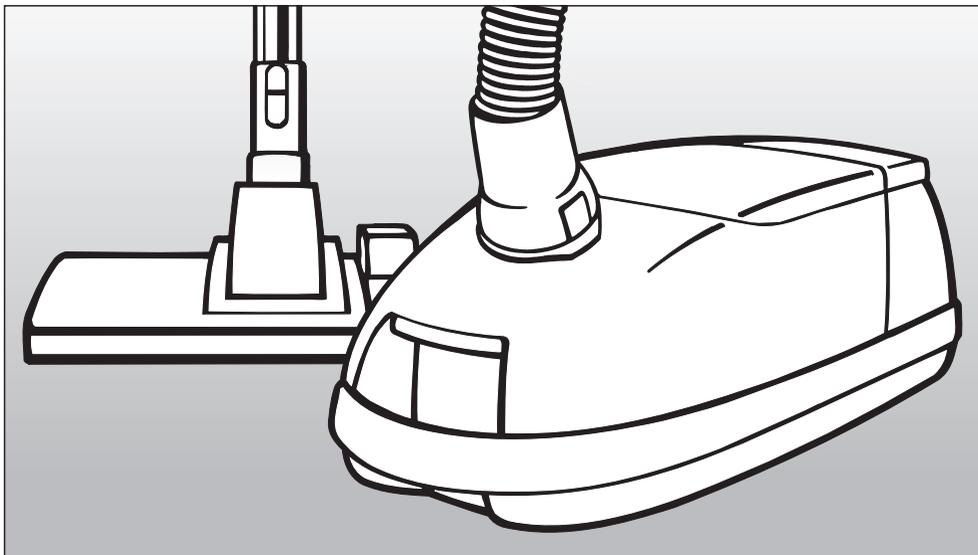


Miele

Инструкция по эксплуатации



Пылесос

В этой инструкции по эксплуатации описаны базовые модели S 560 - S 578, S 711 - S 749 и S 812 - S 849, а также модели, выпускаемые на их основе, с собственным названием / собственной торговой маркой.



M.-Nr. 06 051 000

Содержание

Ваш вклад в защиту окружающей среды	3
Описание прибора	4
Указания по безопасности и предупреждения	6
Перед началом эксплуатации	9
Комплектация	12
Использование принадлежностей, входящих в комплект	14
Насадка для пола	14
Насадка щелевая	14
Удлинитель щелевой насадки	14
Насадка с кистью / Насадка для подушек	15
Эксплуатация	16
Шнур электропитания	16
Автореверс	16
Включение и выключение	17
Выбор мощности	18
Открывание регулятора расхода воздуха	22
Продувка	23
Временная остановка, переноска и хранение	24
Техническое обслуживание	25
Где купить пылесборники и фильтры?	25
Какие пылесборники и фильтры нужны?	25
Когда заменять пылесборник?	26
Как заменить пылесборник?	27
Когда заменять фильтр отходящего воздуха?	28
Индикатор замены фильтра отходящего воздуха	29
Как заменить фильтр отходящего воздуха "SUPER air clean"?	30
Как заменить фильтры отходящего воздуха "ACTIVE air clean" и "ACTIVE HEPA"?	31
Оснастка другим фильтром отходящего воздуха	32
Когда заменять фильтр пылевого отсека (защита двигателя)?	34
Как заменять фильтр пылевого отсека (защита двигателя)?	34
Когда заменять нитесборники?	35
Как заменять нитесборники?	35
Уход	36
Неисправности	37
Сервисная служба	38
Сертификат / Срок службы	38
Принадлежности, приобретаемые дополнительно	39

Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, выбраны исходя из соображений безопасности для окружающей среды и возможности технической утилизации и потому могут быть переработаны.

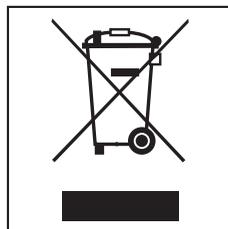
По возможности сдайте ненужные упаковочные материалы в пункт по сбору и переработке вторсырья. Таким образом Вы внесете свой вклад в экономию сырья и уменьшение количества отходов.

Утилизация пылесборника и фильтра

Пылесборник и фильтр изготовлены из материалов, безопасных для окружающей среды. Фильтр Вы можете выбросить вместе с обычным бытовым мусором. Это относится также и к пылесборнику, если только в нем нет пыли, запрещенной для переработки вместе с обычным бытовым мусором.

Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в безопасном для детей состоянии. Информация об этом представлена в настоящей инструкции в главе "Указания по безопасности и предупреждения".

Описание прибора



Отдельные модели при серийной поставке могут быть оснащены электро- или турбощетками Miele (иллюстрации не приведены). К этим приборам прилагается отдельная инструкция по эксплуатации для соответствующей щетки.

- ① Трубка-рукоятка
- ② Регулятор расхода воздуха
- ③ Клавиша замка
- ④ Телескопическая удлинительная трубка *
- ⑤ Кнопка стопора телескопической трубки *
- ⑥ Гнездо для подключения электрошетки *
(только для моделей с выдавленным местом на верхнем кожухе)
- ⑦ Клавиша отпирания крышки пылевого отсека
- ⑧ Фильтр пылевого отсека (для защиты двигателя)
- ⑨ Пылесборник
- ⑩ Насадка для пола
- ⑪ Ручка для перемещения пылесоса
- ⑫ Держатель для трубки пылесоса
- ⑬ Фильтр отходящего воздуха *
- ⑭ Шнур электропитания
- ⑮ Клавиша автоматической намотки шнура электропитания
- ⑯ Переключатель выбора мощности *
- ⑰ Система парковки
- ⑱ Индикатор замены фильтра отходящего воздуха (клавиша сброса ) *
- ⑲ Индикаторная лампочка термозащиты  *
- ⑳ Клавиша включения / выключения
- ㉑ Отсек для принадлежностей
- ㉒ Индикатор замены пылесборника
- ㉓ Клавиша отпирания отсека для принадлежностей
- ㉔ Цилиндрический патрубок
- ㉕ Гибкий шланг

На иллюстрации представлено максимально возможное оснащение пылесоса.

В зависимости от модели особенности оснастки, обозначенные значком *, у Вашего пылесоса могут отличаться от приведенных на рисунке или вообще отсутствовать.

Указания по безопасности и предупреждения

Данный пылесос отвечает нормам технической безопасности. Однако его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам персонала и материальному ущербу. Прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации, прежде чем начать пользоваться пылесосом! Этим Вы уберезете себя от травм и избежите повреждений пылесоса. Бережно храните инструкцию по эксплуатации.

Надлежащее использование

Данные пылесосы разрешено использовать только в домашнем хозяйстве для чистки **сухих** поверхностей. Не допускается чистить с помощью пылесоса людей или домашних животных.

Другие виды использования, переналадка и изменения в конструкции могут представлять угрозу для собственной безопасности.

Производитель не может нести ответственности за повреждения, причиной которых было использование пылесоса не по назначению или его неправильная эксплуатация.

Если в доме дети

Разрешайте детям пользоваться пылесосом только под Вашим присмотром.

Перед первым включением

Перед первым включением проверьте отсутствие на пылесосе видимых внешних повреждений и в случае наличия повреждений не включайте пылесос. Поврежденный пылесос может представлять угрозу для Вашей безопасности!

Сравните данные для подключения, приведенные на типовой табличке пылесоса (сетевое напряжение и частота) с данными Вашей электросети. Эти данные обязательно должны совпадать, иначе пылесос может быть поврежден.

Сетевая розетка должна быть защищена предохранителем с номиналом 16 А или 10 А.

При ежедневном использовании

Выключайте пылесос, если в процессе работы Вы меняете насадки; это особенно важно при подсоединении турбо- или электрощетки.

Запрещается использовать пылесос без пылесборника, фильтров пылевого отсека и отходящего воздуха! В противном случае он может быть поврежден!

Если пылесборник не вставлен, Вы не сможете закрыть крышку пылевого отсека. Не применяйте силу!

Указания по безопасности и предупреждения

■ На нижней стороне трубки-рукоятки этого пылесоса находится металлическая пластина, позволяющая избегать неприятных воздействий электростатических зарядов. Следите за тем, чтобы при работе Ваша рука касалась этой пластины. Таким образом, электростатические заряды будут нейтрализованы.

■ Не пылесосьте жидкости и влажную грязь! Это может привести к увеличению помех при работе; кроме того, может быть нарушена защита от удара электротоком. Ковры и ковровые покрытия после влажной чистки или обработки шампунем полностью просушите перед тем, как начать пылесосить.

■ Не пылесосьте горячие или тлеющие предметы, например, сигареты или еще не погасшую золу или уголь! Это может привести к возгоранию пылесоса.

■ Не пылесосьте красящие порошки! Красящий порошок (тонер), который, например, используется для принтеров или копировальных приборов, может быть электропроводен. Кроме того, он, вполне возможно, не будет полностью отфильтрован системой фильтрации пылесоса и через вентилятор опять попадет в окружающий воздух.

■ Не пылесосьте легко воспламеняющиеся и взрывоопасные вещества или газы, а также места, где хранятся такого рода вещества! Пылесос может взорваться.

■ Не пылесосьте тяжелые, твердые или с острыми кромками предметы! Пылесос может быть заблокирован и поврежден.

■ Избегайте пылесосить близко к голове с использованием насадок или удлинительной трубки. Существует опасность травм!

■ Не используйте шнур питания для перемещения пылесоса и не вытаскивайте сетевую вилку из розетки за шнур питания!

– Не тяните шнур питания через острые кромки и не заземляйте его, например, под дверьми!
– Избегайте при работе частого переезжания шнура питания пылесосом! Шнур питания, сетевая вилка и розетка могут быть повреждены и представлять угрозу Вашей безопасности. При этом ни в коем случае не следует пользоваться пылесосом!

■ Следите за индикатором замены пылесборника, проверяйте и при необходимости заменяйте пылесборник, если индикатор замены покажет заполнение пылесборника. Проверяйте и при необходимости заменяйте также фильтры выходящего воздуха и пылевого отсека. Заполненный пылесборник и забитые фильтры снижают всасывающую способность пылесоса. Кроме того, пылесос может так нагреться, что ограничитель температуры выключит пылесос, см. главу "Неисправности".

Указания по безопасности и предупреждения

Использование принадлежностей

Гнездо для подключения на пылесосе (в зависимости от модели) Вы должны использовать только для указанной в этой инструкции по эксплуатации электроштекера Miele.

При использовании электро- или турбощеток Miele не беритесь за двигающиеся валики щеток! Существует опасность получения травмы!

При использовании в работе трубки-рукояткой без вставленной принадлежности следите за тем, чтобы она не была повреждена. Существует опасность получения травмы!

Пылесборники являются одноразовыми изделиями. Не используйте пылесборники многократно! Забитые микроканалы пылесборника снижают всасывающую способность пылесоса.

Используйте только оригинальные пылесборники, фильтры и принадлежности фирмы Miele! Только в этом случае производитель может гарантировать безопасную эксплуатацию пылесоса.

Уход, техническое обслуживание и ремонт

Перед началом каждой чистки / обслуживания выключайте пылесос и вынимайте сетевую вилку из розетки.

Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду и протирайте его только сухой или слегка влажной салфеткой. При наличии влажности внутри пылесоса возникает угроза удара электрическим током!

Ремонтные работы имеют право производить только квалифицированные специалисты. Неправильно выполненные ремонтные работы могут стать причиной серьезной опасности для пользователя!

Из соображений безопасности поврежденный шнур питания должен быть заменен специалистом службы сервиса только вместе с барабаном намотки.

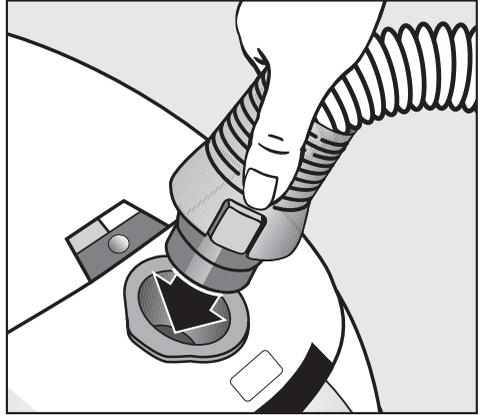
Указания по утилизации пылесоса

Приведите отслуживший пылесос в нерабочее состояние. Для этого вытащите сетевую вилку и отрежьте шнур питания. После этого пылесос годен для утилизации.

Изготовитель не будет нести ответственности за повреждения, причиной которых было несоблюдение указаний по безопасности и игнорирование предупреждений.

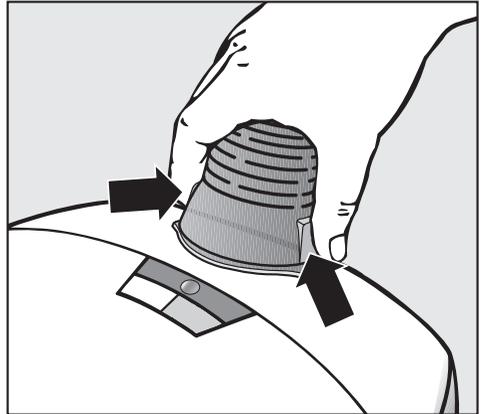
Подсоединение гибкого шланга

- Вставьте цилиндрический патрубок в отверстие до отчетливой фиксации.



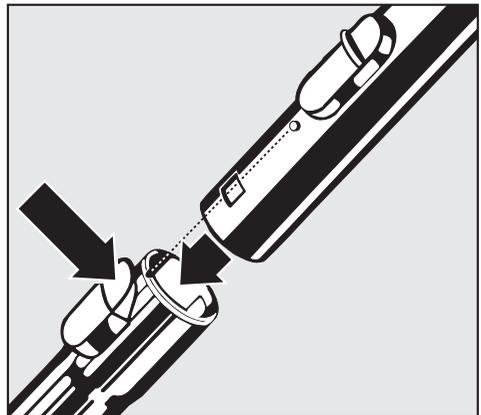
Снятие гибкого шланга с прибора

- Нажмите клавиши блокиратора сбоя на цилиндрическом патрубке и выньте гибкий шланг из отверстия.



Состыковка гибкого шланга и удлинительной трубки

- Вставьте трубку-рукоятку в удлинительную трубку до отчетливой фиксации. При этом выпуклый элемент, расположенный рядом с регулятором расхода воздуха, должен попасть в выемку (см. пунктирную линию).
- Нажмите клавишу замка (см. стрелку), если Вы хотите отделить части друг от друга.

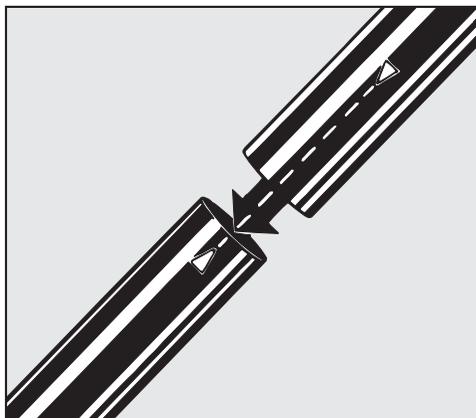


Перед началом эксплуатации

Состыковка удлинительных трубок

(в зависимости от модели)

На обеих удлинительных трубках выдвинуты указательные стрелки, концы которых при состыковке должны указывать друг на друга.

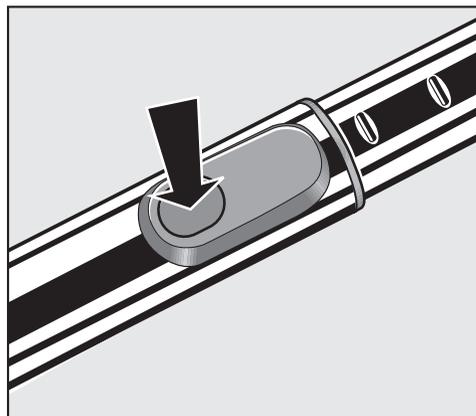


Установка телескопической удлинительной трубки из двух частей

(в зависимости от модели)

Эта телескопическая удлинительная трубка состоит из двух, вставленных друг в друга трубок, которые Вы можете выдвинуть одна из другой на наиболее удобную для работы длину.

- Нажмите кнопку стопора и выдвиньте телескопическую удлинительную трубку на желаемую длину.

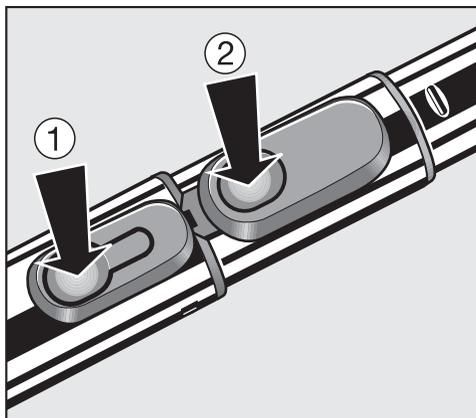


Установка телескопической удлинительной трубки из трех частей

(в зависимости от модели)

Эта телескопическая удлинительная трубка состоит из трех, вставленных друг в друга трубок.

- Нажмите на клавишу замка нижней части трубки ① и вытягивайте ее, пока не послышится отчетливый звук. Нажмите также на клавишу, если Вы снова хотите задвинуть часть трубки. Раздастся отчетливый звук фиксации.
- Нажмите кнопку стопора ② и выдвиньте телескопическую удлинительную трубку на желаемую длину.



Стыковка насадки для пола

- Вставляйте насадку для пола, поворачивая ее вправо и влево, в удлинительную трубку, пока не послышится характерный звук фиксации.
- Нажмите клавишу замка (см. стрелку), если Вы захотите отделить насадку для пола от удлинительной трубки.

Насадка для пола подходит для ежедневной уборки как полов с ковровым покрытием, так и твердых полов, нечувствительных к механическому воздействию. Для уборки других половых покрытий рекомендуется использовать специальные щетки Miele (см. раздел "Принадлежности, приобретаемые дополнительно").

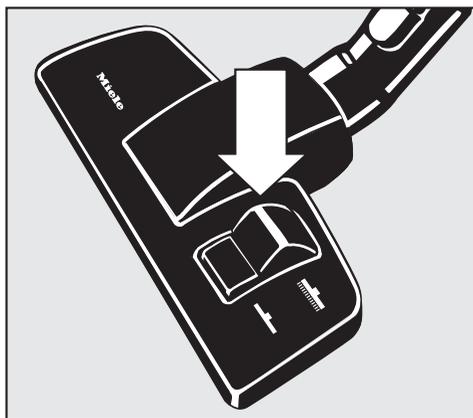
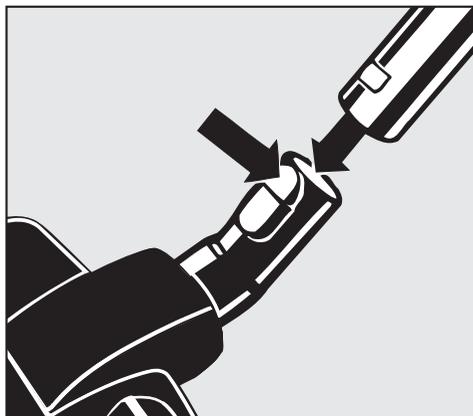
В первую очередь, однако, соблюдайте указания по чистке и уходу, рекомендуемые производителем Вашего коврового покрытия.

Ковры и ковровые покрытия пылесосьте с убранной щетиной:

- Нажмите pedalную клавишу с символом .

Твердые, не чувствительные к воздействию полы пылесосьте с выдвинутой щетиной:

- Нажмите pedalную клавишу с символом .



Электро- / турбощетка

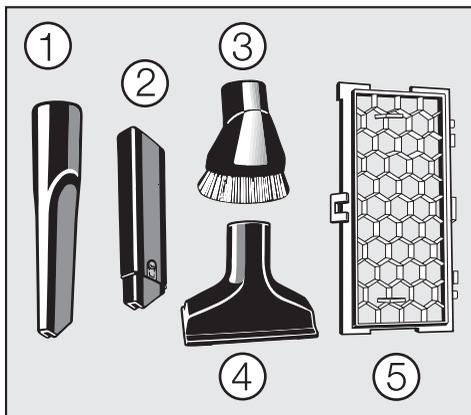
Отдельные модели при серийной поставке могут быть оснащены электро- или турбощетками (см. раздел "Принадлежности, приобретаемые дополнительно"). Управление и техническое обслуживание описываются в инструкции по эксплуатации, которая прилагается к соответствующей щетке.

Комплектация

Для расширения возможностей пылесоса к нему - помимо насадки для пола - прилагаются другие детали.

- ① Насадка щелевая
- ② Удлинитель щелевой насадки (в зависимости от модели)
- ③ Насадка с кистью
- ④ Насадка для подушек
- ⑤ Решетка для фильтра

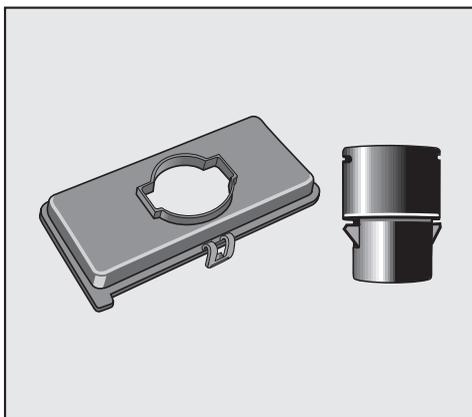
Решетка для фильтра ⑤ прилагается в незакрепленном виде только к тем моделям, которые оснащены при серийной поставке фильтрами отходящего воздуха "ACTIVE air clean" или "ACTIVE HEPA". Она будет нужна, чтобы Вы смогли вместо одного из этих фильтров позднее вставить фильтр отходящего воздуха "SUPER air clean".



Продувка

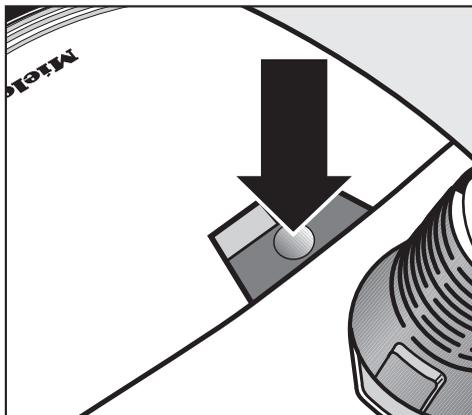
(в зависимости от модели)

Используя адаптер и панель для продувки, Вы можете применить пылесос также и для продувки (см. раздел "Эксплуатация - Продувка").

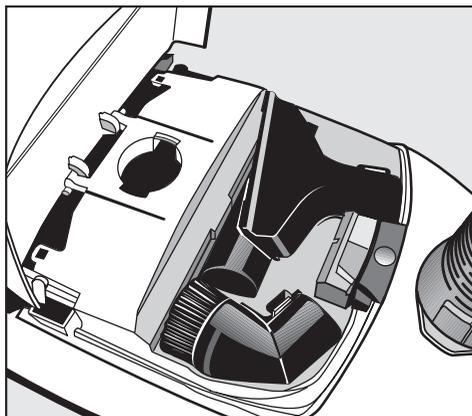


Извлечение принадлежностей

- Нажмите на клавишу отпирания и откройте отсек для принадлежностей.

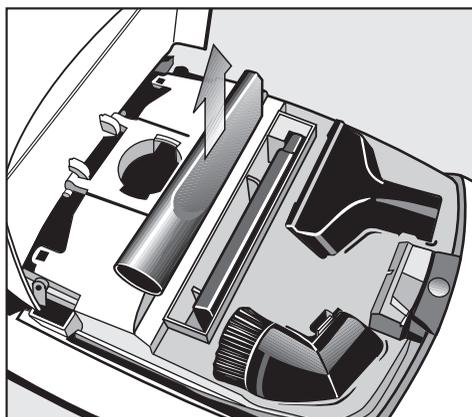


- Достаньте нужную принадлежность.
- Закройте отсек для принадлежностей, нажав с усилием на крышку.



Отсек для принадлежностей серии S 812 - S 849

Удлинитель щелевой насадки Вы найдете в отсеке под щелевой насадкой.

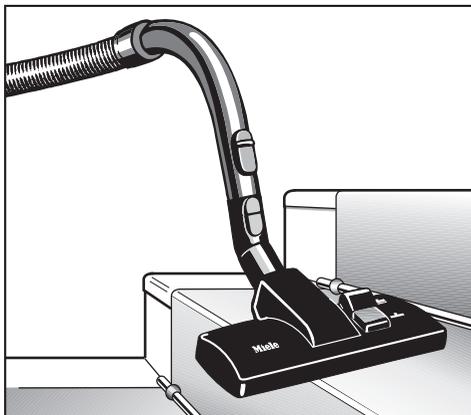


Использование принадлежностей, входящих в комплект

Принадлежности Вы можете вставлять или в трубку-рукоятку, или в удлинительную трубку, в зависимости от того, как Вам будет удобнее в конкретной ситуации.

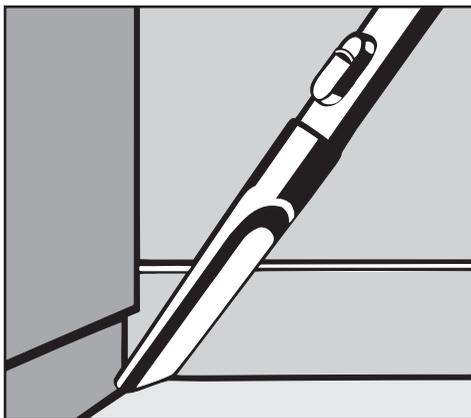
Насадка для пола

также пригодна для чистки ступенек лестницы.



Насадка щелевая

для удаления пыли из складок, щелей и углов.



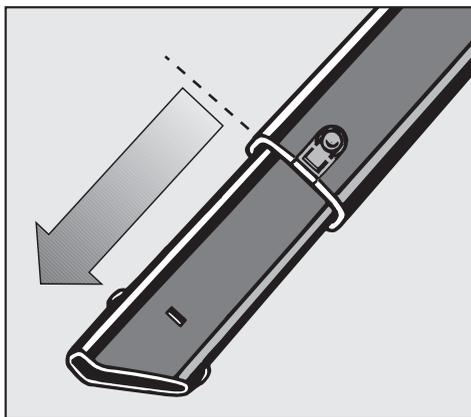
Удлинитель щелевой насадки

(в зависимости от модели)

Если того требует ситуация, Вы сможете удлинить щелевую насадку, соединив эту принадлежность.

Благодаря возможности вытягивания вставленной части удлинителя можно добиться дополнительного удлинения.

- Нажмите для вытягивания или задвижения соответственно кнопку блокиратора.



Насадка с кистью

для профильных планок, предметов с резьбой и украшениями и т.п.

Головка с кистью вращается и поэтому может быть повернута в наиболее благоприятное положение.



Насадка для подушек

для чистки мягкой мебели, матрасов, подушек, гардин и т.д.



Эксплуатация

Шнур электропитания

Вытягивание

■ Возьмитесь рукой за вилку и вытяните шнур электропитания на нужную длину.

– S 560 - S 578: макс. прим. 6,5 м

– S 711 - S 749: макс. прим. 6,5 м

– S 812 - S 849: макс. прим. 8,5 м

 При эксплуатации прибора в течение более 30 минут Вы должны вытянуть шнур электропитания минимум на $\frac{2}{3}$ его длины, иначе существует опасность его перегрева и повреждения.

Сматывание

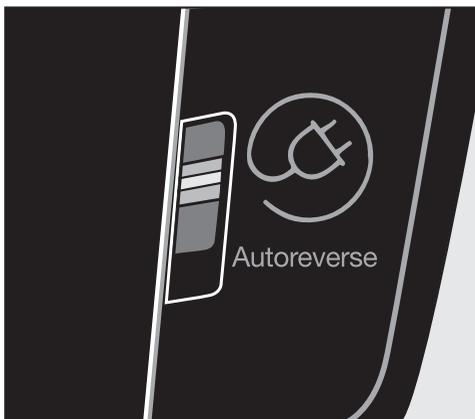
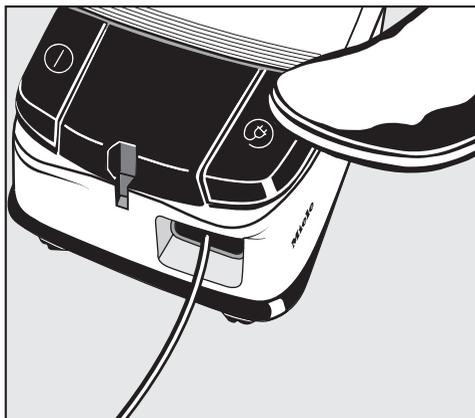
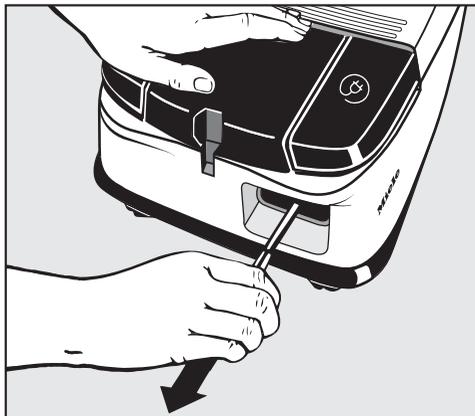
■ Вытащите сетевую вилку из розетки.

■ Наступите на клавишу автоматической намотки шнура - шнур электропитания автоматически сматывается.

Автореверс

(в зависимости от модели)

Некоторые модели оснащены функцией "Autoreverse" (Автореверс). Если эта функция включена (клавиша сдвинута в положение "Autoreverse"), то автоматически будет устанавливаться оптимальная длина шнура между розеткой электропитания и пылесосом.

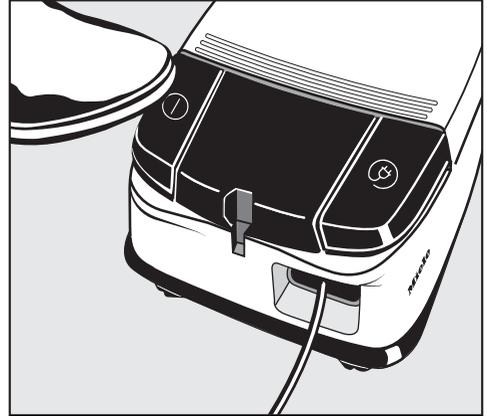


Включение и выключение

- Наступите на клавишу включения / выключения.

При уборке

- При работе тяните пылесос за собой, как санки, или ставьте его вертикально, если пылесосите лестницы и гардины.



 При уборке возникает естественная статическая электризация. Наэлектризованные частицы могут затем разрядиться в определенных ситуациях. С нижней стороны трубки-рукоятки пылесоса встроена металлическая накладка, которая способствует ослаблению неприятного эффекта, вызываемого электростатическими разрядами.

Поэтому следите, чтобы при уборке Ваша рука длительное время касалась этой металлической накладки. Благодаря этому электростатические заряды будут нейтрализованы.

Эксплуатация

Выбор мощности

Можно выбрать мощность всасывания пылесоса применительно к конкретной ситуации.

У различных моделей уровни мощности обозначены символами, которые показывают, в каком случае рекомендуется тот или иной уровень мощности.

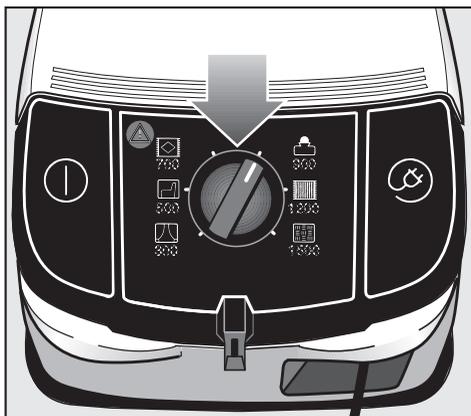
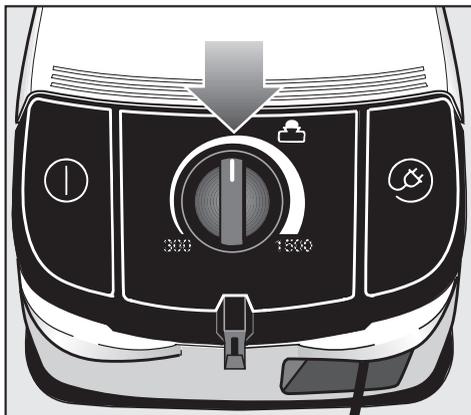
-  - гардины, текстиль
-  - мягкая мебель, подушки
-  - ковры высокого качества, ковровые дорожки
-  - для ежедневной экономной уборки
-  - слегка загрязненные ковры и ковровые покрытия
-  - твердые полы, сильно загрязненные ковры и ковровые покрытия

Конструкция и манипулирование переключателя выбора мощности различны у разных моделей.

Варианты приведены на следующих страницах.

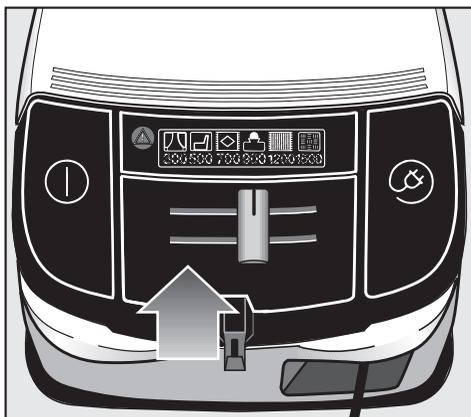
Поворотный регулятор

- Поворачивайте переключатель выбора мощности рукой в положение желаемого уровня мощности.



Передвижной регулятор

- Передвигайте переключатель выбора мощности в положение желаемого уровня.



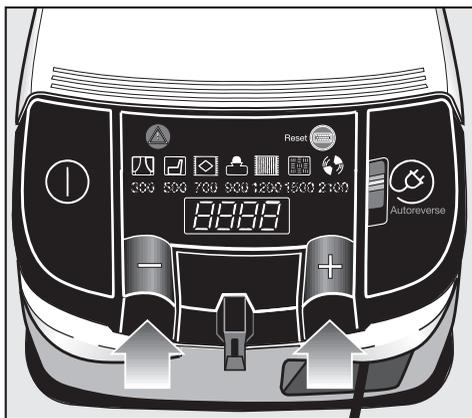
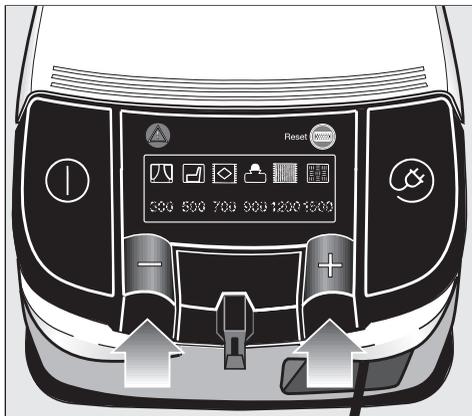
Эксплуатация

+ / – Педальные клавиши

Нажимайте на клавиши до тех пор, пока на на смотровом окошке не появится значение желаемого уровня мощности.

- Нажимайте клавишу **+**, если Вы хотите установить более высокую мощность всасывания.
- Нажимайте клавишу **–**, если Вы хотите более низкую мощность всасывания.

При включении пылесос приводится в действие с мощностью всасывания, которая была выбрана последней. Однократное короткое нажатие клавиши вызывает следующее переключение на соответственно один уровень мощности. Если Вы удерживаете клавишу нажатой, выполняется автоматическое переключение со ступени на ступень до тех пор, пока Вы не отпустите клавишу.

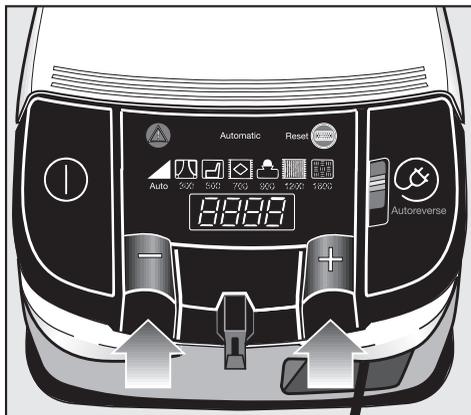


+ / – Педальные клавиши со ступенью AUTOMATIC

Вы можете выбирать между шестью фиксированными уровнями мощности и ступенью AUTOMATIC. Выбранный уровень мощности будет высвечиваться на индикаторе.

- Нажимайте клавишу **+**, если Вы хотите установить более высокую мощность всасывания.
- Нажимайте клавишу **–**, если Вы хотите более низкую мощность всасывания.

При включении пылесос приводится в действие с мощностью всасывания, которая была выбрана последней. Однократное короткое нажатие клавиши вызывает следующее переключение на соответственно один уровень мощности. Если Вы удерживаете клавишу нажатой, выполняется автоматическое переключение со ступени на ступень до тех пор, пока Вы не отпустите клавишу.



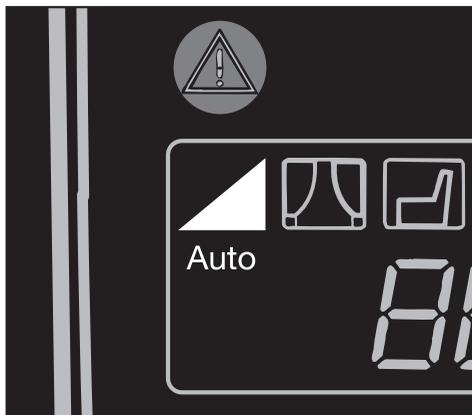
Эксплуатация

Ступень AUTOMATIC

Если Вы выбрали ступень AUTOMATIC, то мощность всасывания пылесоса будет автоматически подбираться к различным видам ковров и полов. Все равно, какой бы ковер или ковровое покрытие Вы не пылесосили, электроника автоматически выберет оптимальную мощность всасывания.

- Нажимайте pedalную клавишу — до тех пор, пока не активируется ступень AUTOMATIC.
- Нажмите pedalную клавишу +, если Вы хотите выйти из режима AUTOMATIC.

 Не пылесосьте легкую материю или гардины с использованием AUTOMATIC. Такие вещи могут быть всосаны пылесосом и повреждены.

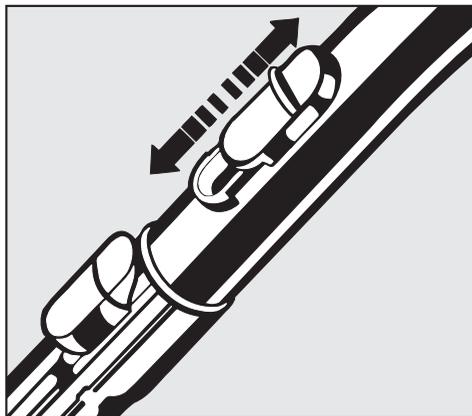


Открытие регулятора расхода воздуха

Регулятор расхода воздуха особенно подходит для удобного кратковременного снижения мощности всасывания, например, при быстром переходе с коврового покрытия на легкую ковровую дорожку, чтобы при работе она не засасывалась.

- Откройте регулятор расхода воздуха настолько, чтобы насадка могла перемещаться без усилия.

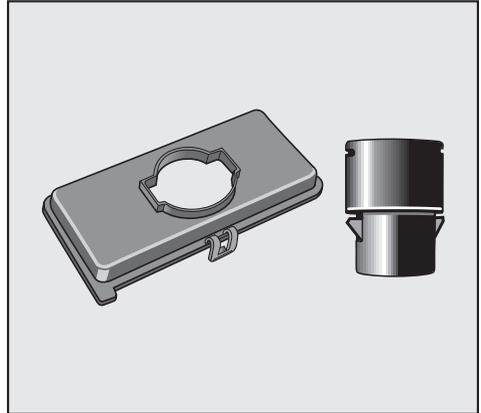
В результате облегчается скольжение используемой насадки.



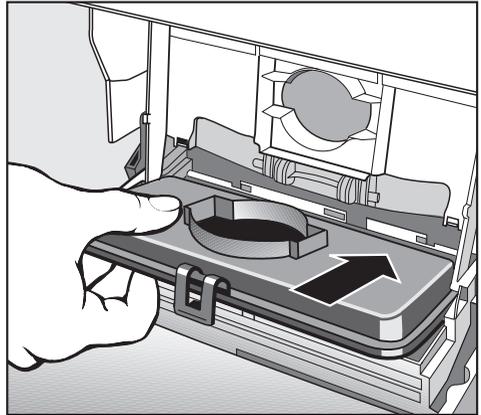
Продувка

(в зависимости от модели)

Используя адаптер и панель для продувки, Вы можете применить пылесос также и для продувки, например, для удаления пыли с многослойных плоских радиаторов или для продувки гибкого шланга, если он засорится.

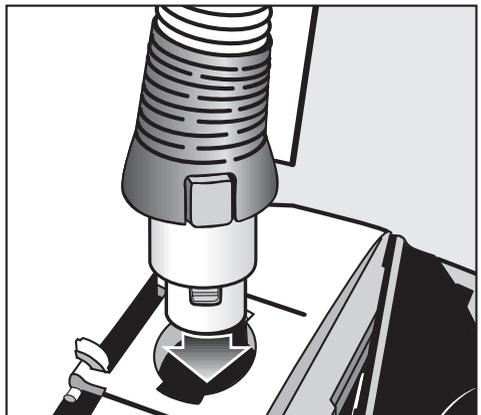


- Нажмите клавишу отпирания крышки пылевого отсека и откиньте крышку до фиксации.
- Установите панель для продувки вместо имеющегося фильтра отходящего воздуха или решетки для фильтра.
- В заключение закройте крышку пылевого отсека.



- Вставьте адаптер продувки в цилиндрический патрубок гибкого шланга.
- Откройте отсек для принадлежностей и вставьте цилиндрический патрубок с надетым на него адаптером продувки в выдувное отверстие.

После продувки, сильно потянув, отсоедините адаптер продувки от цилиндрического патрубка.



Временная остановка, переноска и хранение

Система парковки

При паузе в работе с пылесосом Вы можете удобно расположить трубку пылесоса с насадкой для пола на самом пылесосе.

- Вставьте насадку для пола нижним кулачком сверху в держатель на задней части пылесоса.

Включатель / выключатель в системе парковки

(в зависимости от модели)

Работа пылесоса будет прервана автоматически, если Вы вставите насадку для пола в парковочный держатель. При изъятии насадки для пола из парковочного держателя пылесос опять автоматически включится.

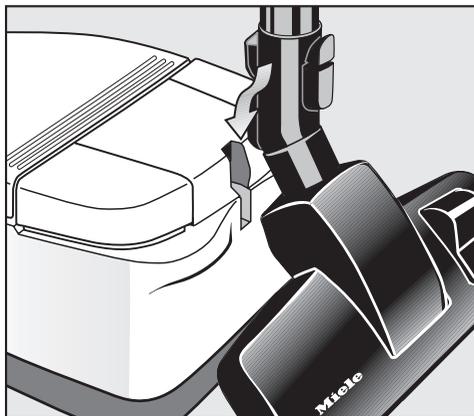
Если Ваш пылесос оснащен pedalными клавишами + / - для выбора мощности всасывания, Вы можете активировать или выключать функцию включателя / выключателя в системе парковки.

- В обоих случаях выключайте пылесос с помощью клавиши включения/выключения.
- Удерживая, смотря по обстоятельствам, нажатой pedalную клавишу + или -, одновременно включите пылесос клавишей включения / выключения.

Переноска и хранение

- Поставьте пылесос в вертикальное положение.
- Вставьте насадку для пола обоими кулачками сверху в двухпозиционный держатель.

Так Вам будет удобнее носить пылесос или убирать на хранение.



 Перед началом каждого технического обслуживания выключите пылесос и вытащите сетевую вилку из розетки.

Система фильтров Miele состоит из трех компонентов.

- Пылесборник
- Фильтр отходящего воздуха
- Фильтр пылевого отсека (для защиты двигателя)

Для того чтобы была гарантирована безупречная мощность всасывания пылесоса, Вы должны время от времени заменять эти фильтры.

Используйте только оригинальные пылесборники Miele со знаком качества Miele и оригинальные фильтры Miele. Только в этом случае будут оптимально использоваться производительность пылесоса и объем пылесборника.

Где купить пылесборники и фильтры?

В магазинах, торгующих техникой Miele, или в сервисной службе Miele.

Какие пылесборники и фильтры нужны?

Покупайте оригинальные пылесборники Miele со знаком качества и маркировкой

- **F/J/M** для пылесосов
S 560 - S 578 и S 711 - S 749
- **G/N** для пылесосов
S 812 - S 849.

Обозначение модели Вы найдете на фирменной табличке, расположенной на нижней стороне пылесоса.

В каждую упаковку с оригинальными пылесборниками Miele дополнительно вложен фильтр для отходящего воздуха "SUPER air clean" и фильтр пылевого отсека.

Если Вам необходимо отдельно купить фильтр отходящего воздуха или фильтр пылевого отсека, то назовите продавцу или в сервисной службе обозначение модели Вашего пылесоса, чтобы получить нужную запчасть.

Равным образом Вы можете самостоятельно вставить вместо серийного фильтра отходящего воздуха оригинальный фильтр Miele другого типа (см. главу "Принадлежности, приобретаемые дополнительно").

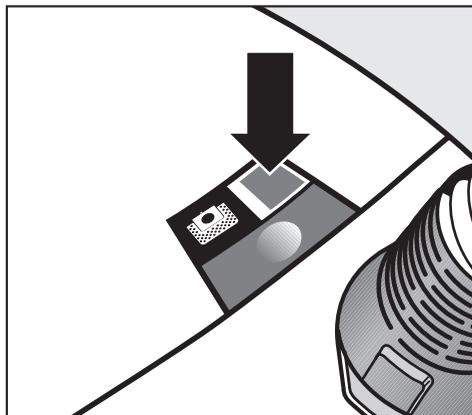
Когда заменять пылесборник?

Когда цветная шкала полностью заполнит смотровое окошко индикатора замены пылесборника, его необходимо будет заменить!

Пылесборники являются изделием одноразового использования. Их нельзя использовать многократно, так как забитые поры снижают всасывающую способность пылесоса.

Для проверки

- Наденьте насадку для пола. Все другие насадки оказывают влияние на правильную работу индикатора замены пылесборника.
- Включите пылесос и установите переключатель выбора мощности (если таковой имеется) на полную мощность всасывания.
- Немного приподнимите насадку от пола. Если теперь индикатор замены пылесборника покажет заполненность пылесборника, Вы должны будете заменить пылесборник.



Что Вы должны знать о работе индикатора замены пылесборника

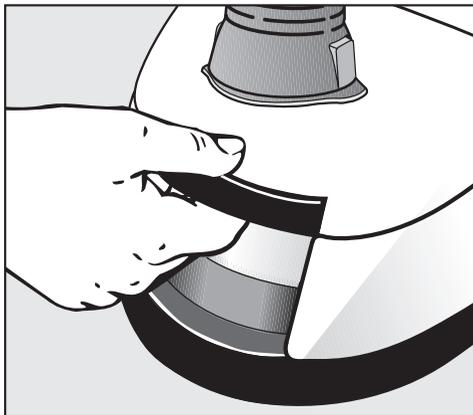
Функция индикатора рассчитана на смешанную пыль, которая преимущественно образуется в бытовых условиях: пыль, волосы, ковровый ворс, нитки.

Если Вы пылесосите много мелкой пыли, то поры пылесборника засоряются очень быстро. При этом индикатор будет указывать на заполненность пылесборника, даже если он еще не совсем заполнен. В этом случае его необходимо все равно заменить, так как при забитых порах пылесборника снижается мощность всасывания пылесоса.

Если же Вы пылесосите много волос, коврового ворса, шерстинок и т.д., то индикатор укажет на необходимость замены пылесборника лишь тогда, когда он будет уже полностью заполнен.

Как заменить пылесборник?

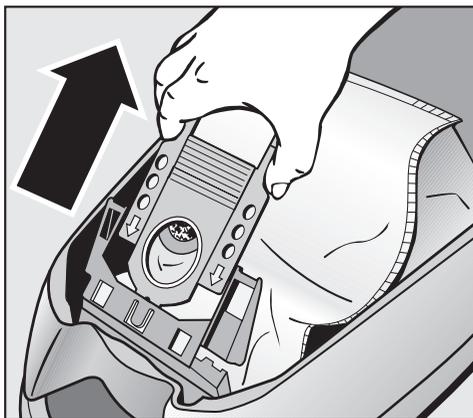
- Нажмите клавишу отпирания и откиньте крышку пылевого отсека до упора.



- Возьмитесь за выемки на фиксаторе и вытащите пылесборник наружу.

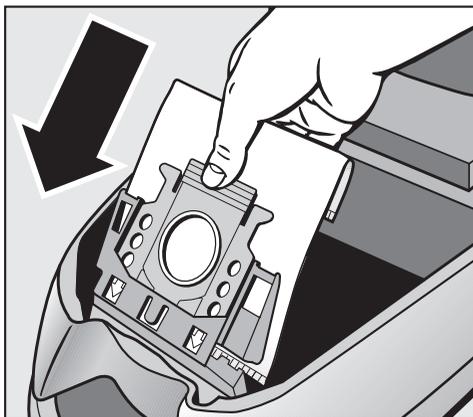
При вытаскивании гигиеническая заслонка пылесборника закроется автоматически, чтобы пыль не смогла высыпаться.

Пылесборник Вы можете выбросить вместе с обычным бытовым мусором, если только в нем нет пыли, запрещенной для переработки вместе с обычным бытовым мусором.



Новый пылесборник оставьте сложенным в том же виде, как Вы его вынули из упаковки, чтобы при закрытии крышки пылевого отсека не произошло его защемления.

- Вставьте пылесборник до упора в гнездо, иначе Вы не сможете закрыть крышку пылевого отсека.
- Закройте крышку пылевого отсека до отчетливой фиксации.



Техническое обслуживание

Когда заменять фильтр отходящего воздуха?

В зависимости от модели в пылесосе серийно установлен один из следующих фильтров отходящего воздуха.

- a** фильтр SUPER air clean,
- b** фильтр ACTIVE air clean или
- c** фильтр ACTIVE HEPA

Заменяйте фильтр

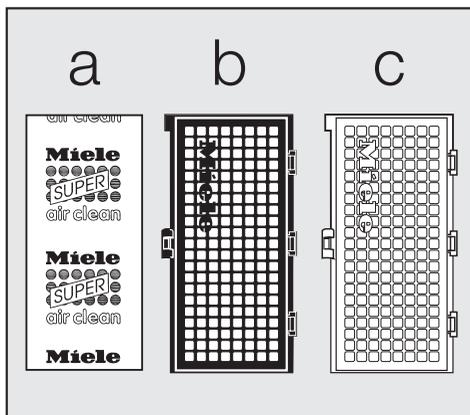
– SUPER air clean

всегда в том случае, если Вы вскрываете новую упаковку с оригинальными пылесборниками Miele. В каждой новой упаковке с пылесборниками Miele находится дополнительно фильтр "SUPER air clean".

– ACTIVE air clean- или ACTIVE HEPA

смотря по обстоятельствам, примерно через год эксплуатации.

Время замены Вы можете записать на фильтре.



Индикатор замены фильтра отходящего воздуха

Отдельные модели оснащены индикатором замены фильтра отходящего воздуха (клавиша сброса ) , который специально показывает момент времени для замены фильтров ACTIVE air clean или ACTIVE HEPA.

Индикатор загорается примерно после 50 часов эксплуатации пылесоса, что при обычной средней эксплуатации пылесоса соответствует одному году. Естественно, что Вы можете пользоваться пылесосом и дальше. Помните, однако, о том, что ослабляется мощность всасывания и эффект фильтрации.

Если Ваш пылесос оснащен фильтром SUPER air clean **a** (см. предыдущий рисунок), то функция индикатора замены фильтра не имеет для Вас значения, так как этот фильтр Вы должны заменять всегда, когда Вы открываете новую упаковку с пылесборниками Miele. Индикация погаснет, как только Вы нажмете на лампочку.

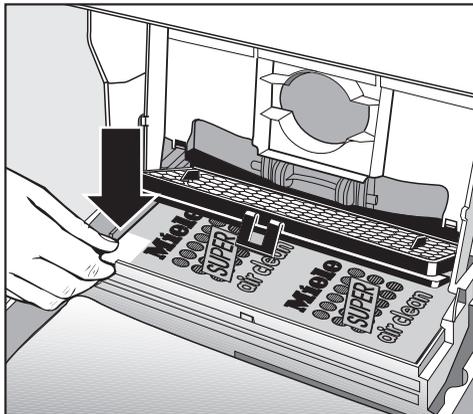
Вы можете в дальнейшем вместо установленного при поставке фильтра вставить другой из названных фильтров (см. "Техническое обслуживание - Оснастка другим фильтром отходящего воздуха").



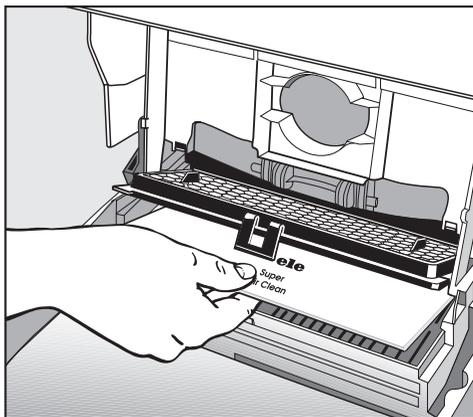
Техническое обслуживание

Как заменить фильтр отходящего воздуха "SUPER air clean"?

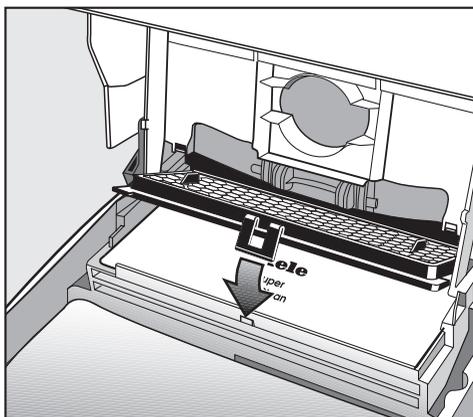
- Откройте крышку пылевого отсека.
- Разомкните решетку для фильтра и выньте использованный фильтр "SUPER air clean", взявшись за чистое место (стрелка).



- Вложите новый фильтр "SUPER air clean". Положение фильтра любое.

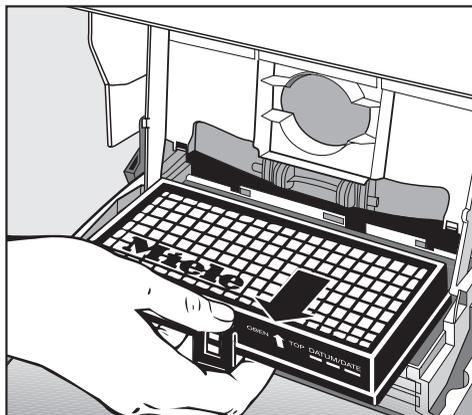


- Зафиксируйте и замкните решетку для фильтра.
- Закройте крышку пылевого отсека до отчетливой ее фиксации.

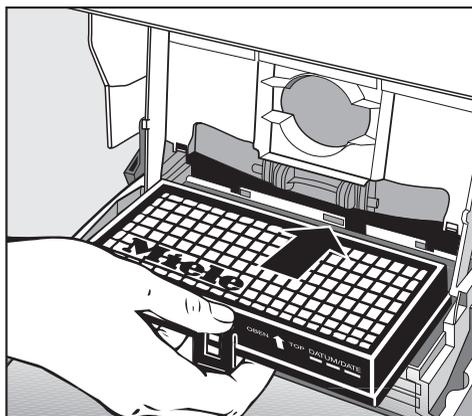


Как заменить фильтры отходящего воздуха "ACTIVE air clean" и "ACTIVE HEPA"?

- Откройте крышку пылевого отсека.
- Разомкните фильтр отходящего воздуха и выньте его.



- Вложите новый фильтр, зафиксируйте назад и замкните его.
- Закройте крышку пылевого отсека до отчетливой ее фиксации.



Возврат индикатора замены фильтра отходящего воздуха в исходное положение

Если Ваш пылесос оснащен индикатором замены фильтра отходящего воздуха (клавиша сброса ) , то после каждой замены фильтра отходящего воздуха Вы должны вернуть его в исходное положение. При этом вилка пылесоса должна быть в сети.

- Нажимайте на лампочку индикатора замены фильтра отходящего воздуха, пока она не погаснет. После этого индикатор будет находиться опять в исходном положении.



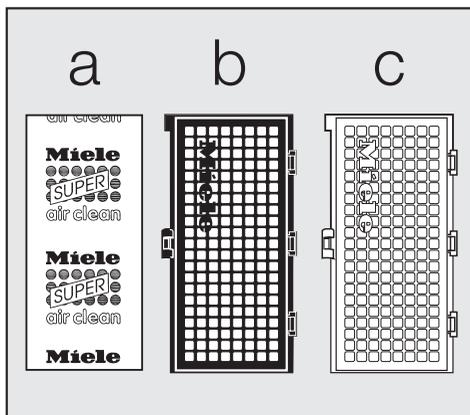
Оснастка другим фильтром отходящего воздуха

В зависимости от модели Ваш пылесос может быть оснащен одним из следующих фильтров отходящего воздуха.

a SUPER air clean

b ACTIVE air clean

c ACTIVE HEPA

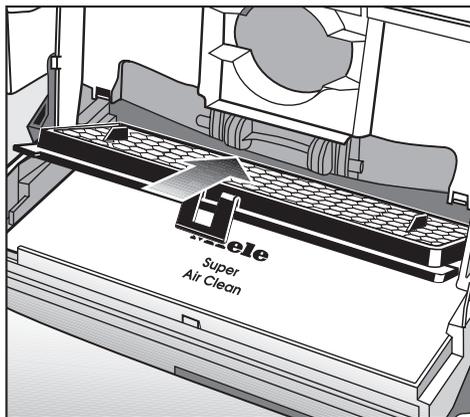


При переоснастке имейте в виду

1. Если Вы вместо фильтра **a** хотите вставить фильтр **b** или **c**, то Вы должны дополнительно снять решетку для фильтра *, чтобы вставить соответствующий новый фильтр для отходящего воздуха.

2. Если Вы вместо фильтров **b** или **c** хотите вставить фильтр **a**, то Вы должны будете обязательно установить решетку для фильтра *.

* Решетка для фильтра - см. главу "Комплектация"



Встроенный в разные модели индикатор замены фильтра отходящего воздуха (клавиша сброса ) предназначен для определения цикличности замены фильтров ACTIVE air clean или ACTIVE HEPA. Если Вы оснащаете пылесос фильтром SUPER air clean, то загорание индикатора замены фильтра отходящего воздуха не имеет значения, так как этот фильтр Вы должны заменять всегда, когда Вы открываете новую упаковку с пылесборниками Miele. При нажатии на лампочку Вы сможете вернуть индикатор замены фильтра отходящего воздуха в исходное положение. Лампочка погаснет.



Когда заменять фильтр пылевого отсека (защита двигателя)?

Всегда в том случае, когда Вы открываете новую упаковку с пылесборниками Miele.

В каждую новую упаковку с пылесборниками Miele дополнительно вложен фильтр пылевого отсека (защита двигателя).

Как заменять фильтр пылевого отсека (защита двигателя)?

- Откройте крышку пылевого отсека.
- Откиньте обойму фильтра и замените фильтр пылевого отсека.
- Закройте обойму фильтра.



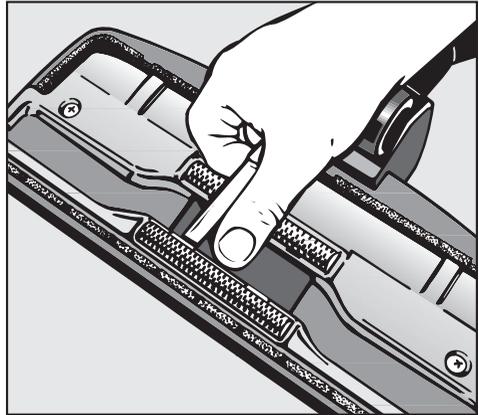
Когда заменять нитесборники?

Нитесборники на всасывающем отверстии насадки для пола и насадки для подушек можно заменять.

Если начес износился, то надо вставить новый нитесборник.

Как заменять нитесборники?

- Выньте нитесборник из паза, напимер, с помощью ножа.
- Замените нитесборник на новый.

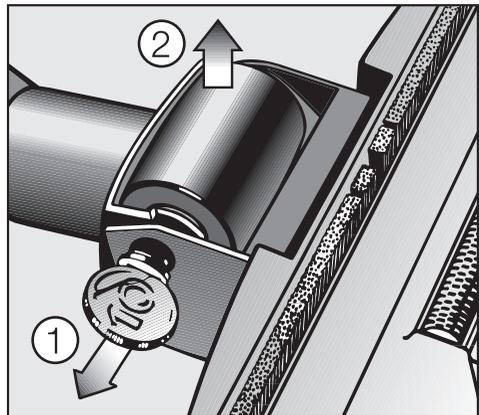


Если намотались нитки или волосы вокруг оси ходового ролика

- ① Вскройте ось ролика (штыковой затвор) с помощью монеты и вытяните ось ролика наружу.
- ② Снимите ходовой ролик.

Затем удалите нити и волосы, после чего поставьте ходовой ролик на место.

Элементы для замены можно получить в магазине, торгующем техникой Miele, или сервисном центре Miele.



 Выключайте пылесос и вытаскивайте вилку из розетки перед каждой чисткой.

Пылесос и принадлежности

Для ухода за пылесосом и всеми пластиковыми принадлежностями можно использовать обычное чистящее средство для пластмасс.

 Не допускается использование абразивных чистящих средств, средств для ухода за стеклом и универсальных чистящих средств! Они могут вызывать в силу своей химической активности значительные повреждения поверхности пластмассы.

Пылевой отсек

При необходимости Вы можете пропылесосить пылевой отсек другим пылесосом или просто вычистить сухой тряпкой или щеткой.

 Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду! Влага в пылесосе вызывает опасность поражения электрическим током.

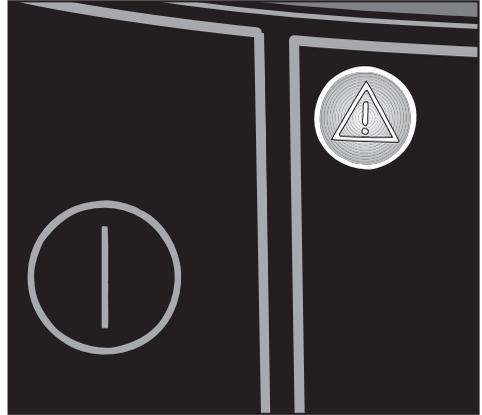
Описание неисправности: пылесос автоматически выключается.

У некоторых моделей дополнительно светится индикаторная лампочка термозащиты .

Ограничитель температуры отключает пылесос, если он слишком сильно нагревается. У отдельных моделей при этом будет срабатывать индикация лампочки термозащиты .

Причиной перегрева может быть, например, достаточно крупный предмет, заблокировавший насадку или шланг, а также уже полностью заполненный пылью мешок-пылесборник. Причиной этого может быть также сильно загрязненный фильтр отходящего воздуха или фильтр пылевого отсека. Выключите пылесос (нажмите клавишу включения / выключения)!

После устранения причины, по истечении примерно 20 - 30 минут пылесос охладится настолько, что Вы сможете его опять включить и эксплуатировать.



Сервисная служба

Если необходимо сервисное обслуживание, то обратитесь, пожалуйста, в сервисный центр Miele по телефонным номерам:

Москва (095) 745 89 90

Сертификат

РОСС.ДЕ.АЯ46.В17273
с 25.09.2002 до 24.09.2005

Соответствует требованиям
ГОСТ Р МЭК 335-1-94,
ГОСТ Р МЭК 335-2-2-95,
ГОСТ Р 51318.14.1-99

Срок службы

20 лет

Принадлежности, приобретаемые дополнительно

Электрощетка

(только для моделей с гнездом для подключения электрощетки, что можно определить по выдавленному месту на верхнем кожухе)

Электрощетка, прежде всего, подходит для интенсивной уборки жестких текстильных половых покрытий. Она устраняет прочно въевшиеся загрязнения и предотвращает образование затоптанных участков покрытия.

В первую очередь, однако, учитывайте рекомендации производителя, касающиеся чистки и ухода за Вашим покрытием.



Турбощетка

(в зависимости от модели входит в комплект)

Турбощетка особенно подходит для уборки текстильных ковровых покрытий с коротким ворсом. Щетка приводится в действие потоком всасываемого пылесосом воздуха и удаляет кроме частиц пыли приставшие к покрытию нитки, волосы и ворсинки.

В первую очередь, однако, учитывайте рекомендации производителя, касающиеся чистки и ухода за Вашим покрытием.

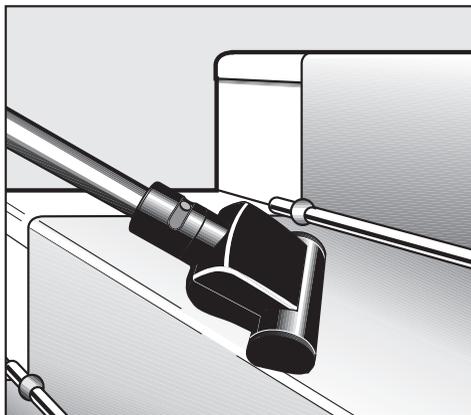


Принадлежности, приобретаемые дополнительно

Малая турбощетка

(в зависимости от модели входит в комплект)

Малая турбощетка подходит для чистки мягкой мебели, матрасов, сидений автомобиля, лестничных ступенек с ковровым покрытием и т.п.



Щетка для пола

(в зависимости от модели входит в комплект)

для уборки износостойчивых твердых покрытий, например, керамической плитки и камня.



Щетка для паркетного пола

(в зависимости от модели входит в комплект)

Специальная щетка с натуральной щетиной для уборки твердых полов, требующих бережного ухода, например, паркета и ламината.



Принадлежности, приобретаемые дополнительно

Щетка универсальная

для книг, стеллажей и т.п.



Насадка с кистью из натуральной щетины

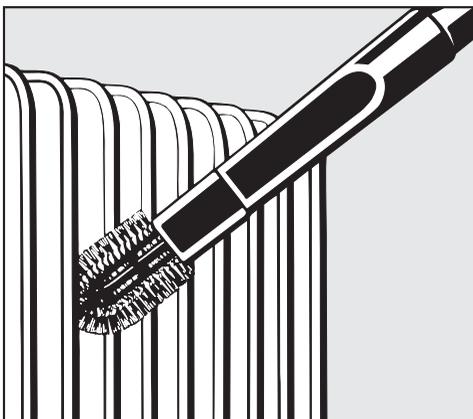
для предметов, особо чувствительных к механическому воздействию.



Щетка для калориферов

(используется только вместе с щелевой насадкой)

Для удаления пыли с ребер калориферов, узких полок или из швов.



Принадлежности, приобретаемые дополнительно

Насадка для матрасов

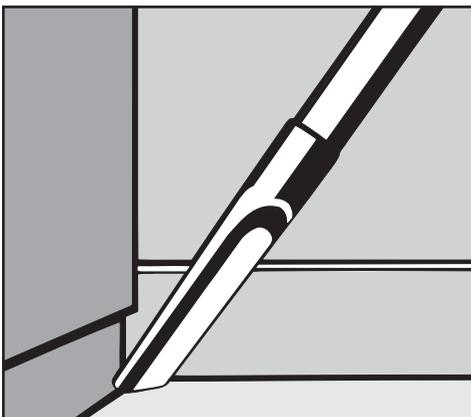
(в зависимости от модели входит в комплект)

для удобной уборки пыли с матрасов, мягкой мебели и ее швов.



Щелевая насадка, длина 300 мм

для удаления пыли из складок, щелей и углов.



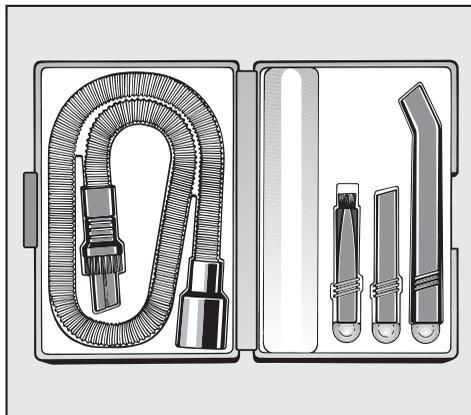
Принадлежности, приобретаемые дополнительно

Комплект MicroSet

специально для чистки маленьких предметов и труднодоступных мест (стереоаппаратура, клавиатура, модели и т.п.)

Комплект малых принадлежностей, состоящий из

- малого шланга с комбинированной насадкой,
- малой насадки с кистью,
- малой щелевой насадки и
- удлинителя



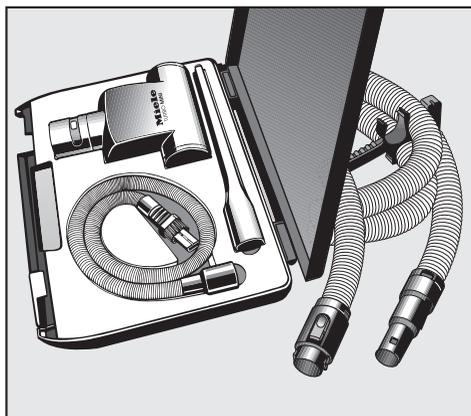
Набор насадок для чистки автомобиля CarClean Set Plus

специально для чистки салона автомобиля.

Комплект принадлежностей, состоящий из

- малой турбощетки,
- малого шланга с комбинированной насадкой и
- щелевой насадки длиной 300 мм

Принадлежности размещены в чемоданчике. Кроме того, к комплекту прилагается гибкий шланг (длина 3 м) с фиксатором.



Принадлежности, приобретаемые дополнительно

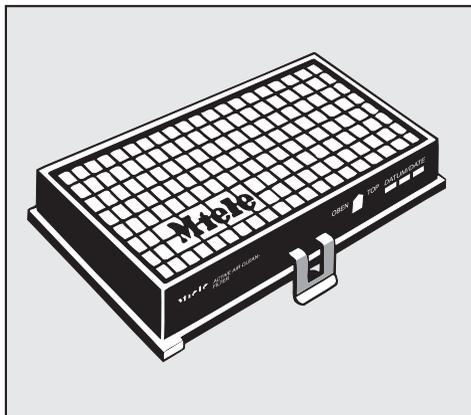
Фильтр ACTIVE air clean

(в зависимости от модели входит в комплект)

Речь идет о специальном фильтре с активированным углем, который поглощает запахи, возникающие из-за наличия пыли в пылесборнике, и препятствует дальнейшему распространению запахов.

Фильтр "ACTIVE air clean" устанавливается вместо имеющегося фильтра отходящего воздуха.

Между фильтрами "ACTIVE air clean" и "SUPER air clean" не существует разницы в мощности фильтрации мелкой пыли.



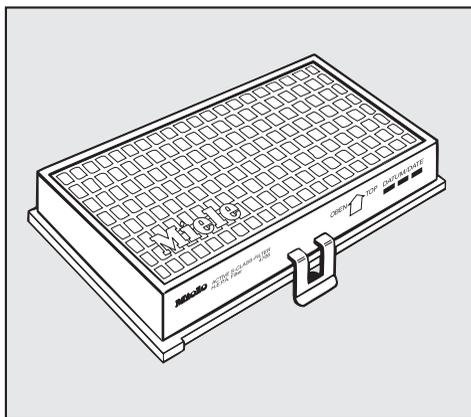
Фильтр ACTIVE HEPA

(в зависимости от модели входит в комплект)

Речь идет о комбинированном фильтре, который, во-первых, соответствует европейским нормам для систем фильтрации по классу HEPA 12 (EN 1822). Так, например, им улавливаются мельчайшие летучие микроорганизмы. Во-вторых, благодаря слою активированного угля дополнительно поглощаются запахи, возникающие из-за наличия пыли в пылесборнике.

Пылесос с таким фильтром отходящего воздуха прекрасно подходит для аллергиков или людей, особенно внимательных к гигиене.

Фильтр "ACTIVE HEPA" устанавливается вместо имеющегося фильтра отходящего воздуха.



Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, D-33325 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, D-33325 Guetersloh

Импортер:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация
129164 Москва, Зубарев пер., 15-1
Телефон: (095) 745 8990
Телефакс: (095) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ООО "Миле"
Украина
04070 Киев, ул. Спасская, 30
Телефон: (044) 496 0300
Телефакс: (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



АЯ46